

BT  
99-100  
2011

# BIBLIOTECA TEATRALE

Rivista trimestrale di studi e ricerche sullo spettacolo

NUOVA SERIE



BIBLIOTECA TEATRALE

STUDI E TESTIMONIANZE  
IN ONORE DI FERRUCCIO MAROTTI

IV.

ORIENTE / OCCIDENTE : STUDI INTERCULTURALI  
METODOLOGIE



BULZONI EDITORE  
Via dei Liburni 14 - 00185 Roma

IT ISSN 0045-1959

€ 25,00

BULZONI

BT 99-100 luglio dicembre 2011

BULZONI EDITORE

## **BT 99-100 (luglio-dicembre 2010)**

Biblioteca Teatrale n. 99-100 (luglio -dicembre 2011)  
Rivista trimestrale di studi e ricerche sullo spettacolo  
diretta da Ferruccio Marotti, Cesare Molinari, Luisa Tinti

### **Studi e testimonianze in onore di Ferruccio Marotti**

#### **IV. Oriente/Occidente: studi interculturali**

##### **Metodologie**

Consiglio scientifico: Evelyne Grossman (Paris Diderot – Paris 7), Hans-Thies Lehmann (Goethe-Universität Frankfurt am Main), David J. Levin (University of Chicago), Richard Schechner (New York University), Maria Grazia Bonanno (Università di Roma “Tor Vergata”), Delia Gambelli (Sapienza Università di Roma)

Comitato di redazione: Silvia Carandini, Roberto Ciancarelli, Guido Di Palma, Aleksandra Jovičević, Stefano Locatelli, Luciano Mariti, Antonella Ottai, Paola Quarenghi, Emanuele Senici, Valentina Valentini

Direttore responsabile: Lorenzo Guglielmi  
Curatori del fascicolo: Guido Di Palma, Luciano Mariti, Luisa Tinti, Valentina Valentini  
Redazione: Luigi Avantaggiato, Yuri Brunello, Elena D'Angelo, Stefano Locatelli, Francesca Magnini, Irene Scaturro

Pubblicazione a cura del Centro Teatro Ateneo – Centro di ricerca sullo spettacolo e del Dipartimento di Arti e Scienze dello Spettacolo  
– Facoltà di Filosofia, Lettere, Scienze Umanistiche e Studi Orientali  
Sapienza Università di Roma  
Il Centro Teatro Ateneo è organismo di Promozione teatrale e perfezionamento professionale sovvenzionato dal Ministero dei Beni e Attività Culturali  
– Direzione Generale dello Spettacolo

Siti internet della rivista:

<http://www.bulzoni.it/it/riviste/biblioteca-teatrale>

<http://w3.uniroma1.it/cta/editoria/editoria.htm>

[http://www.dass.uniroma1.it/biblioteca\\_teatrale/home\\_teatrale.aspx](http://www.dass.uniroma1.it/biblioteca_teatrale/home_teatrale.aspx)

Amministrazione: Bulzoni Editore, via dei Liburni 14,  
00185 Roma, tel. 06/4455207 / Fax 4450355

Abbonamento annuo, € 55,00

- Estero, € 85,00

Un fascicolo € 18,00

Fascicolo doppio € 25,00

Fascicolo triplo € 35,00

Per i versamenti in conto corrente postale servirsi  
del n. 31054000 intestato a Bulzoni Editore,  
via dei Liburni 14, 00185 Roma

Le opinioni espresse negli scritti qui pubblicati impegnano solo la responsabilità dei singoli autori.

I manoscritti devono pervenire alla Redazione completi del sommario e conformi alle norme tipografiche della rivista. Anche se non pubblicati, non si restituiscono.

La collaborazione è subordinata all'invito della direzione della rivista. I testi contenuti in questo fascicolo non potranno essere riprodotti in tutto o in parte, nella lingua originale o in traduzione, senza l'autorizzazione scritta della direzione.

Registrazione presso il Tribunale di Roma, Reg. Stampa, n. 378/86 del 23/6/1986.

Fotocomposizione e impaginazione: Prima Pagina, Roma.

Stampa: Tipolitografia CSR - Roma.

## Indice

Renato Nicolini, <i>Il vecchio delle cicale</i> .....	p.	7
Federico Tiezzi, <i>In India, quasi alla Chatwin</i> .....	»	11
Kalamandalam Karuna Karan, <i>From Kerala with Love</i> .....	»	31
ORIENTE/OCCIDENTE: STUDI INTERCULTURALI		
Nicola Savarese, <i>La création d'un monstre sacré</i> .....	»	35
Giovanni Azzaroni, <i>Il training del dalang nel teatro delle ombre in Malaysia</i> .....	»	55
Viswanath Kaladharan, <i>Acting Techniques &amp; Treatment of Space in Kathakali</i> .....	»	73
Maria Pia D'Orazi, <i>Akira Kasai, il fantasma di Eliogabalo. Tre studi su Artaud</i> .....	»	79
Fabrizio Deriu, <i>Il Teatro Etnografico. Un esperimento di performance interculturale</i> .....	»	107
Yuri Brunello, <i>João Caetano in scena a Lisbona: l'identità culturale brasiliana e la sfida all'eurocentrismo</i> .....	»	127
Leonardo Boccia, <i>La chiave di Orfeo: il cinema dallo spirito della musica negli anni Cinquanta del Novecento a Rio de Janeiro</i> .....	»	155
Desirée Sabatini, <i>L'insegnamento del teatro attraverso il film antropologico</i> .....	»	177

METODOLOGIE

Luciano Mariti, <i>Romeo, Giulietta e lo spettatore. Triangolazioni cognitive</i> .....	»	205
Lido Gedda, <i>Teatro dei letterati, teatro di regia</i> .....	»	229
Paolo Bertetto, «M». <i>Le forme della messa in scena</i> .....	»	245
Salvatore Maira, <i>L'iconosfera in «Commedia»</i> .....	»	271
Renato Tomasino, <i>Il ritorno del Re. La resurrezione di Presley in «Live from Memphis»</i> .....	»	299
Paola Bertolone, <i>Il teatro e i suoi allestimenti in mostre, archivi e musei. Andata e ritorno</i> .....	»	315
Irene Scaturro, <i>L'organizzazione della conoscenza e le arti dello spettacolo: fruizione e valorizzazione del documento teatrale</i> .....	»	325
Stefano Locatelli, <i>Politiche della cultura e teatro come "pubblico servizio". Intenzioni delle origini e slittamenti di senso</i> .....	»	351
Roberto De Lellis, <i>I sistemi di finanziamento dello spettacolo: il modello inglese</i> .....	»	373
Gabriele Cazzola, <i>Panegirico per il maestro</i> .....	»	393
Jania Sarno, <i>Da un punto del tempo. Teatro Ateneo, ultima fila</i> ....	»	399
Paolo Citerinesi, <i>Lettera dal fronte ovvero due righe a Marotti</i> .....	»	405
<i>Indici dei volumi di studi e testimonianze in onore di Ferruccio Marotti</i> .....	»	409